



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited

利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) [www.msc.com](http://www.msc.com)

26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - US & Canada - Week 41, 2018

Version: 2.0

Update: 20/Sep

| Week | Service   | Vessel Name    | Voy    | Terminal | Shanghai      |                 |                 |                     |        |        |                    | NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS |                      |                 | Served Region & Transit Time (Days)                                                                                                             |
|------|-----------|----------------|--------|----------|---------------|-----------------|-----------------|---------------------|--------|--------|--------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |           |                |        |          | Booking Start | C/L Cut         | S/I Cut         | Closing & E-VGM Cut | ETA    | ETD    | Proforma Departure | Vessel/Voyage for AMS Filing        | Flag                 | Deadline        |                                                                                                                                                 |
| 周数   | 航线        | 船名             | 航次     | 挂靠码头     | 订舱开始          | 箱号截止            | 提单截止            | 截关时间 & E-VGM 截止时间   | 预计到港   | 预计离港   | 标准离港日              | NVOCC发送AMS的船名                       | Llyods Number        | 截止时间            | 航程及转运时间（天）                                                                                                                                      |
| 41   | Jaguar    | MSC LAURENCE   | FX841N | YS1      | 20-Sep        | 16-Oct<br>12:00 | 16-Oct<br>12:00 | 17-Oct<br>22:00     | 18-Oct | 19-Oct | 19-Oct             | MSC LAURENCE 841N                   | PANAMA<br>9467419    | 16-Oct<br>12:00 | USWC: Long Beach (12) - Oakland(17), 177Q                                                                                                       |
| 41   | Yulan     | Blank sailing. |        |          |               |                 |                 |                     |        |        |                    |                                     |                      |                 | USWC: Los Angeles (14) , 177Q                                                                                                                   |
| 41   | Maple     | MAERSK SEMAKAU | 841N   | WGQ4     | 20-Sep        | 19-Oct<br>12:00 | 19-Oct<br>12:00 | 20-Oct<br>22:00     | 21-Oct | 22-Oct | 22-Oct             | MAERSK SEMAKAU 841N                 | SINGAPORE<br>9315252 | 19-Oct<br>12:00 | Canada/USWC: Vancouver (12) - Seattle (14) , 177U                                                                                               |
| 41   | Orient    | Blank sailing. |        |          |               |                 |                 |                     |        |        |                    |                                     |                      |                 | Canada/USWC: Prince Rupert (15) - Los Angeles (21) - Oakland (25), 177Q                                                                         |
| 41   | Empire    | GERNER MAERSK  | 840E   | YS1      | 20-Sep        | 8-Oct<br>22:00  | 8-Oct<br>22:00  | 10-Oct<br>10:00     | 10-Oct | 11-Oct | 11-Oct             | GERNER MAERSK 840E                  | DENMARK<br>9359002   | 8-Oct<br>22:00  | USEC: New York(26) - Baltimore(29) - Norfolk(32),177P<br><br>USEC: Savannah(26) - Charleston(28) - Jacksonville (30) - Wilmington (32), 177P    |
| 41   | Amberjack | Blank sailing. |        |          |               |                 |                 |                     |        |        |                    |                                     |                      |                 | USEC: Savannah(26) - Charleston(28) - Jacksonville (30) - Wilmington (32), 177P                                                                 |
| 41   | Lone Star | MAERSK KOLKATA | 841E   | YS1      | 20-Sep        | 10-Oct<br>0:00  | 10-Oct<br>0:00  | 11-Oct<br>12:00     | 12-Oct | 12-Oct | 12-Oct             | MAERSK KOLKATA 841E                 | HONG KONG<br>9244922 | 10-Oct<br>0:00  | USEC: Houston(30) - Mobile(34) 177P                                                                                                             |
| 41   | Emerald   | MSC RANIA      | UL840E | YS4      | 20-Sep        | 6-Oct<br>10:00  | 6-Oct<br>10:00  | 7-Oct<br>22:00      | 8-Oct  | 9-Oct  | 9-Oct              | MSC RANIA 840E                      | PANAMA<br>9309447    | 6-Oct<br>10:00  | USEC: Savannah(26) ~Norfolk(29) - Charleston(33) - Miami (35), 177P<br>Accept cargoes to Tampa/Philadelphia via CRITSTOBAL. (EMERALD-2 service) |
| 41   | Silk      | Munkebo Maersk | 840W   | YS1      | 17-Sep        | 5-Oct<br>20:00  | 5-Oct<br>20:00  | 6-Oct<br>22:00      | 7-Oct  | 8-Oct  | 8-Oct              |                                     |                      |                 | Accept cargoes(177P) to Philadelphia via Bremerhaven. CY-IN code: DEBRV<br>Accept cargoes(177P) to Montreal via Sines. CY-IN code: PTSIE.       |
| 41   | Lion      | MSC Kalina     | FL841W | YS1      | 17-Sep        | 8-Oct<br>18:00  | 8-Oct<br>18:00  | 9-Oct<br>22:00      | 10-Oct | 12-Oct | 12-Oct             |                                     |                      |                 | Accept cargoes(177P) to Boston via Antwerp. CY-IN code: BEANR.                                                                                  |

Remarks:  
1, Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-in code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".  
2, C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.  
3, S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.  
4, Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.  
5, Cy-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.  
6, It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).  
7, Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-in code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.  
8, Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.  
9, VGM Cut is applicable for submission via E-channels. In case of manual submission, cut time is 48hours before pro-forma ETA. Please contact Customer Service team to get detailed deadline.

注意事项:  
1,上述中转及到港时间信息仅供参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。  
2,箱号截止(如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS): 货主/订舱代理须于截止时间前将按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。  
3,提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。  
4,一般货柜(20'DV/40'DV/40'HQ)的免费用箱期为10天(自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。  
5,进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间, 为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。  
6,如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。  
7,除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表(通过电子邮件发送或公布在联东船代网站)填制纸质装箱单(Container-Load-Plan)及预录电子装箱单(E-CLP)。  
8,货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量(包括货重和总重)的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。  
9,VGM截止时间, 仅针对通过电子渠道提交VGM的货柜; 如需要手工提交VGM, 截止时间为标准到港日前48小时(请与客户服务部联系获取具体信息)。